

# Karta Charakterystyki

## LO 602

Data wydania: 30.05.2007r.  
Aktualizacja: (23.10.2009r.)

Wyd. nr 2

strona 1/6

### 1. IDENTYFIKACJA MIESZANINY I IDENTYFIKACJA PRZEDSIĘBIORSTWA

**Nazwa produktu:** TURDUS POWERTEC SYNTHETIC 10W/40

**Inne nazwy:** Olej silnikowy TURDUS POWERTEC SYNTHETIC SAE 10W/40

**Zastosowanie** – do smarowania niskoemisyjnych wysokoprężnych silników spalinowych pracujących w ciężkich warunkach eksploatacyjnych. Szczególnie zalecany do najnowszych konstrukcji silników samochodów ciężarowych i autobusów.

**Identyfikacja przedsiębiorstwa**

LOTOS OIL S. A.

80-718 GDAŃSK, ul. Elbląska 135

tel.: 058-308-72-41, fax: 058-308-73-58

www.lotos.pl

reach@grupalotos.pl

**Telefon alarmowy**

LOTOS Straż i Zakładowy Punkt Alarmowy: 058-308-81-99; 058-308-81-09 (tylko w godzinach urzędowania)

### 2. IDENTYFIKACJA ZAGROŻEŃ

Produkt **nie jest** zaklasyfikowany jako niebezpieczny.

Klasyfikacji produktu oraz identyfikacji zagrożeń dokonano zgodnie z kryteriami klasyfikacji określonymi w przepisach podanych w pkt.15 poz. 3 i 4.

Uzupełniające informacje o potencjalnych zagrożeniach dla zdrowia człowieka i środowiska omówiono w pozostałych punktach Karty Charakterystyki.

### 3. SKŁAD / INFORMACJA O SKŁADNIKACH

**Niebezpieczne składniki, zakresy ich stężeń w mieszaninie i numery klasyfikacyjne:**

Numer rejestracji*	Numer		Stężenie [% m/m]	Nazwa substancji	Klasyfikacja substancji
	CAS	WE			
n/d	68649-42-3	272-028-3	od 0,1% do 0,9%	Alkyloditiofosforan cynku	N, R51/53; Xi, R41, R38
n/d	121158-58-5	310-154-3	od 0,01% do 0,1%	p-Dodecyfenol	Xn, R62; Xi R38; N, R50/53

\* numer rejestracji dostępny będzie po dokonaniu rejestracji przez producenta substancji

**Uwaga!** Wykaz symboli i zwrotów R wskazujących kategorię niebezpieczeństwa i rodzaj zagrożenia wraz z pełnym ich brzmieniem wyszczególniono w pkt. 16.

### 4. PIERWSZA POMOC

**Zatrucie drogą pokarmową**

NIE WYWOLYWAĆ WYMIOTÓW. Natychmiast zgłosić się do lekarza.

**Oczy**

Splukać wodą przez co najmniej 30 minut. Skorzystać z pomocy lekarskiej, jeśli pojawia się lub utrzymuje podrażnienie oczu.

**Skóra**

Umyć wodą i mydłem. Wezwać pomoc medyczną jeżeli wystąpi podrażnienie.

Wyprać zanieczyszczoną odzież przed ponownym użyciem.

**Inhalacja**

Przenieść osobę poszkodowaną na świeże powietrze, jeśli widoczne są negatywne skutki oddziaływania produktu.

**Wskazówka dla lekarza:** Leczyć objawowo.

### 5. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU POŻARU

**Odpowiednie środki gaśnicze**

Dwutlenek węgla, proszek gaśniczy lub piana gaśnicza.

**Nieodpowiednie środki gaśnicze**

Zwarte strumienie wody (woda może być użyta jedynie do chłodzenia gorących powierzchni i osłony odkrytego produktu).

**Postępowanie w przypadku pożaru**

Zalecane jest stosowanie niezależnego aparatu oddechowego.

Woda może powodować rozpryskiwanie się cieczy. Produkt unosi się na powierzchni wody. Do chłodzenia pojemników narażonych na działanie ognia używać wody.

**Nietypowe zagrożenia pożarem i wybuchem:** nie znane

=====  
Nazwa produktu: TURDUS POWERTEC SYNTHETIC 10W/40

# Karta Charakterystyki

**LO 602**

Data wydania: 30.05.2007r.  
Aktualizacja: (23.10.2009r.)

Wyd. nr 2

strona 2/6

## Środki ochrony indywidualnej dla strażaków

Zalecane jest stosowanie niezależnego aparatu oddechowego, odzieży ochronnej, rękawic ochronnych, gogli ochronnych ściśle przylegających do twarzy oraz sprzętu izolującego drogi oddechowe (aparaty oddechowe z niezależnym źródłem powietrza, sprzęt oczyszczający z pochłaniaczem wielogazowym).

## 6. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU NIEZAMIERZONEGO UWOLNIENIA DO ŚRODOWISKA

### Procedury postępowania w przypadku rozlania produktu

Stosować sprzęt ochrony osobistej, unikać kontaktu ze skórą. Chronić skórę.

Zapoznać się z dodatkowymi zaleceniami zawartymi w części dotyczącej ochrony osobistej (pkt 8).

Przewietrzyć obszar jeżeli wyciek nastąpił w pomieszczeniu zamkniętym lub innym słabo wentylowanym obszarze.

Nie dopuszczać do przedostania się produktu do kanalizacji i cieków wodnych.

Zebrać ciecz w celu ponownego wykorzystania i/lub usunięcia.

Pozostałości cieczy można zebrać obojętnym absorbentem.

## 7. POSTĘPOWANIE Z MIESZANINĄ I JEJ MAGAZYNOWANIE

**Maksymalna temperatura obchodzenia się z produktem:** 70°C, 158F

### Procedury obchodzenia się z produktem

Zamykać pojemnik, gdy nie jest używany.

Nie usuwać do ścieków ani do środowiska.

Unikać wdychania pyłu, spalin, gazu, mgły, oparów i aerozolu.

Unikać kontaktu ze skórą. Umyć się dokładnie po przenoszeniu/stosowaniu.

Pusty pojemnik zawiera pozostałości produktu, które mogą stanowić to samo zagrożenie, co produkt.

**Maksymalna temperatura przechowywania produktu:** 45 °C, 113F

### Procedury przechowywania produktu

Nie ma szczególnych środków ostrożności wymaganych podczas składowania.

**Temperatura ładowania:** 70°C, 158F

## 8. KONTROLA NARAŻENIA / ŚRODKI OCHRONY INDYWIDUALNEJ

### Najwyższe dopuszczalne wartości:

Zawiera olej mineralny. W warunkach, w których może tworzyć się mgła, czy opary należy przestrzegać NDS (podstawa prawna – pkt 15 poz. 13, 14).

	NDS (mg/m <sup>3</sup> )	NDSch (mg/m <sup>3</sup> )	NDSP	Uwagi
Oleje mineralne (faza ciekła aerozolu)	5	10	-	W warunkach, gdy nie powstają mgły i opary - nie dotyczy

- DNEL: brak danych
- PNEC: brak danych

### Kontrola narażenia:

#### Kontrola narażenia w środowisku pracy

Przy stosowaniu wymagana jest odpowiednia wentylacja.

#### Ochrona rąk

Rękawice (nityl, neopren, polialkohol winylowy).

Uwaga: Rękawice z polialkoholu winylowego rozpuszczają się w wodzie i nie powinny być używane, gdy istnieje możliwość kontaktu z wodą.

#### Ochrona oczu

Okulary ochronne.

#### Ochrona przewodu oddechowego

W normalnych warunkach pracy używanie maski nie jest konieczne.

Używać maski z pochłaniaczem oparów organicznych jeżeli zostanie przekroczone dopuszczalne stężenie.

Stosować niezależny aparat oddechowy przy wejściu do pomieszczeń zamkniętych, innych słabo wentylowanych obszarów lub terenów czyszczonych z dużych ilości rozlanego produktu.

#### Zalecenia dot. odzieży ochronnej

Zalecane jest zakładanie koszuli z długim rękawem. Należy nosić chemiczny fartuch ochronny, jeśli może dojść do kontaktu z materiałem.

Prac zanieczyszczone ubrania przed ich ponownym użyciem.

# Karta Charakterystyki

## LO 602

Data wydania: 30.05.2007r.  
Aktualizacja: (23.10.2009r.)

Wyd. nr 2

strona 3/6

### Kontrola narażenia środowiskowego

Unikać zrzutów do środowiska – nie wprowadzać do kanalizacji.

## 9. WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE I CHEMICZNE

### 9.1. Informacje ogólne

Postać:	bursztynowa ciecz
Zapach:	łagodny

### 9.2. Ważne informacje dotyczące zdrowia, bezpieczeństwa i środowiska

pH:	nie wyznaczone
Temperatura (w 1013 hPa):	
- wrzenia [°C]:	nie wyznaczona
- płynięcia [°C]:	≤ -30
- zapłonu [°C]:	> 220 (tygiel otwarty)
- samozapłonu [°C]:	nie określona
Palność (ciała stałego, gazu):	nie dotyczy
Właściwości wybuchowe:	nie posiada właściwości wybuchowych
Właściwości utleniające:	brak danych
Prężność par:	nie wyznaczona
Gęstość produktu w 15 °C [g/cm <sup>3</sup> ]:	nie normalizuje się (podana w atestach)
Rozpuszczalność:	
- w wodzie:	nie rozpuszcza się
- w rozpuszczalnikach organicznych:	rozpuszcza się w większości rozpuszczalników organicznych
Współczynnik podziału n-oktanol/woda (log Kow):	nie określony
Lepkość kinematyczna w 100 °C [mm <sup>2</sup> /s]:	13,9 – 14,9
Gęstość par względem powietrza:	brak danych
Lotność:	niska

### 9.3. Inne informacje:

- zdolność mieszania się:	brak danych
- rozpuszczalność w tłuszczach:	brak danych
- przewodnictwo elektryczne:	brak danych
- temperatura topnienia:	nie dotyczy

Powyższe dane określają wartości typowe i nie stanowią specyfikacji.

## 10. STABILNOŚĆ I REAKTYWNOŚĆ

### Stabilność

Produkt jest zazwyczaj stabilny w warunkach umiarkowanie podwyższonej temperatury i ciśnienia.

### Temperatura rozkładu

Nie wyznaczona.

### Czynniki, których należy unikać

Silne kwasy. Czynniki utleniające.

### Polimeryzacja

Nie występuje.

### Produkty rozkładu

Dym, tlenek węgla, dwutlenek węgla, aldehydy i inne produkty niekompletnego spalania.

## 11. INFORMACJE TOKSYKOLOGICZNE

### TOKSYCZNOŚĆ OSTRA:

#### Podrażnienie oczu

Prawdopodobnie nie powoduje podrażnienia oczu. W oparciu o dane dla składników lub podobnych produktów.

#### Podrażnienie skóry

Jest mało prawdopodobne, aby produkt podrażniał skórę. Na podstawie danych składników lub podobnych produktów.

Długotrwały lub wielokrotny kontakt, np. z odzieżą przesiąkniętą produktem może wywołać zapalenie skóry, z objawami takimi jak zaczerwienienie, obrzęk, wysuszenie i pękanie.

#### Podrażnienie przewodów oddechowych

Narażenie na działanie rozpylonego produktu lub jego oparów, wytworzonych podczas ogrzewania produktu, może wywołać podrażnienie błon śluzowych i górnych dróg oddechowych, podobnie jak w przypadku oleju mineralnego. Na podstawie danych dla składników lub

# Karta Charakterystyki

**LO 602**

Data wydania: 30.05.2007r.  
Aktualizacja: (23.10.2009r.)

Wyd. nr 2

strona 4/6

podobnych produktów.

Jeśli w środowisku pracy nie ma przekroczeń najwyższych dopuszczalnych stężeń, podrażnienie układu oddechowego nie powinno wystąpić.

## **Toksyczność skórna**

Dawka śmiertelna (LD50) dla królików wynosi > 2000 mg/kg. Na podstawie danych dla składników lub podobnych produktów.

## **Toksyczność inhalacyjna**

Brak danych, które mogłyby wskazać, że produkt lub jego składniki mogą stanowić zagrożenie toksyczne przy wdychaniu.

## **Toksyczność doustna**

Średnia dawka śmiertelna (LD50) dla szczura wynosi > 5000 mg/kg. Na podstawie danych dla składników lub podobnych produktów.

## **Uczulenie przez kontakt ze skórą**

Brak dostępnych danych wskazujących na to, że produkt lub jego składniki mogą być czynnikami powodującymi uczulenie skóry.

## **Uczulenie przez wdychanie**

Brak dostępnych danych świadczących o tym, że produkt lub jego składniki mogą być wziewnymi czynnikami uczulającymi.

## **TOKSYCZNOŚĆ PRZEWLEKŁA:**

### **Toksyczność Chroniczna**

Wielokrotne badania toksyczności doustnej u szczurów dla składnika zawartego w tym produkcie ujawniły oddziaływanie na organy wewnętrzne (tzn. powiększenie wątroby i tarczycy). Skutki te były odwracalne w momencie zakończenia podawania substancji.

### **Rakotwórczość**

Ten produkt zawiera oleje mineralne, które są uważane za wysoko oczyszczone i nie są uważane za działające rakotwórczo wg IARC. Wszystkie oleje wchodzące w skład produktu wykazały zawartość poniżej 3% czynników ekstrahowanych w teście IP 346.

### **Mutagenność**

Brak danych wskazujących na to, aby którykolwiek składnik stanowiący powyżej 0,1% produktu miał własności mutagenne czy genotoksyczne.

### **Toksyczność Reprodukcyjna**

Nie ma danych wskazujących na to, że produkt lub jego składniki stanowiące powyżej 0,1% wykazywały toksyczne działanie na funkcje rozrodcze.

### **Teratogeniczność**

Nie są dostępne żadne dane, które by wskazywały, że produkt lub jakikolwiek jego komponent, który stanowi więcej niż 0,1% produktu, może przyczynić się do powstania wad wrodzonych.

### **Dodatkowe informacje toksykologiczne:**

Nie są znane inne zagrożenia dla zdrowia.

## **12. INFORMACJE EKOLOGICZNE**

### **TOKSYCZNOŚĆ ŚRODOWISKOWA**

#### **Toksyczność dla ryb słodkowodnych**

Ostry LC50 (pułap laboratoryjny) wynosi 100 - 1000 mg/l w oparciu o dane dla składników.

#### **Toksyczność dla bezkręgowców słodkowodnych**

Ostre stężenie skuteczne (EC50) wynosi 10 - 100 mg/l w oparciu o dane dla składników.

#### **Zahamowanie rozwoju glonów**

Brak danych.

#### **Toksyczność dla ryb słonowodnych**

Brak danych.

#### **Toksyczność dla słonowodnych bezkręgowców**

Brak danych

#### **Toksyczność dla bakterii**

Brak danych.

#### **Biodegradacja**

Według wyników badań typu 301 Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) co najmniej 25% składników tego produktu wykazuje biodegradację w stopniu umiarkowanym. Według wyników badań typu 302 Organizacji Współpracy Gospodarczej i Rozwoju (OECD) co najmniej 25% składników tego produktu wykazuje biodegradację w stopniu umiarkowanym.

#### **Bioakumulacja**

Na podstawie zmierzonych wartości współczynnika podziału oktanol/woda 25% składników lub więcej potencjalnie ulega biokoncentracji.

# Karta Charakterystyki

**LO 602**

Data wydania: 30.05.2007r.  
Aktualizacja: (23.10.2009r.)

Wyd. nr 2

strona 5/6

## Mobilność w glebie

Brak danych.

## 13. POSTĘPOWANIE Z ODPADAMI

### Usuwanie Odpadów

Zgodnie z przepisami europejskimi ten produkt powinien być traktowany jako odpad niebezpieczny w momencie pozbywania się go.

**Kod odpadów 13 02 06\*** - Syntetyczne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe.

*Uwaga: Odpady klasyfikuje się według źródła ich powstawania.*

Nie usuwać odpadu do kanalizacji, nie dopuścić do zanieczyszczenia nim wód powierzchniowych i gruntowych oraz gleby.

Stosować pojemniki na odpady odporne na węglowodory, zamykane i oznakowane.

Produkt nie nadający się do użycia lub przepracowany (zużyty) należy skierować do najbliższego punktu zajmującego się zbiórką olejów odpadowych.

Postępować z odpadami zgodnie z przepisami prawnymi (pkt.15 poz. 8, 9, 10, 11).

## 14. INFORMACJE O TRANSPORCIE

ICAO/IATA II	Nie uregulowany.
IMDG	Nie uregulowany.
IMDG EMS Fire	Nie dotyczy.
Rozlew wg IMDG EMS	Nie dotyczy.
IMDG MFAG	Nie dotyczy.
MARPOL Annex II	Nie wyznaczony.
Zgodność z USCG	Nie wyznaczony.
ADR/RID	Nie uregulowany.
ADR/RID Zagrożenie ID Nr.	Nie dotyczy.

*Przed wysyłką produktów w zwiększonych temperaturach przejrzeć wymagania klasyfikacyjne.*

## 15. INFORMACJE DOTYCZĄCE PRZEPISÓW PRAWNYCH

Zwroty S dobrano zgodnie z zasadami obowiązującymi w przypadku produktów dostępnych wszystkim konsumentom:

Chronić przed dziećmi (S2; obligatoryjnie)

Nie wprowadzać do kanalizacji (S29)

Produkt nie jest sklasyfikowany jako niebezpieczny i nie wymaga dodatkowego oznakowania ostrzegawczego (pkt. 15 – poz. 5).

### Przepisy prawne szczególne

1. Rozporządzenie (WE) NR 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2006r. w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów (REACH) i utworzenia Europejskiej Agencji Chemikaliów (Dz. Urz. UE seria L nr 396 z 30 grudnia 2006r. oraz sprostowanie Dz. Urz. UE seria L nr 136 z 29 maja 2007r. z późn. zm.)
2. Ustawa z dnia 11 września 2001r. o substancjach i preparatach chemicznych (t.j. Dz. U. 09.152.1222 z późn. zm.)
3. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz. U. 03.171.1666 z późn. zm.)
4. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem (Dz. U. 05.201.1674)
5. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 5 marca 2009r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz. U. 09.53.439)
6. Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2008/98/WE w sprawie odpadów oraz uchylająca niektóre dyrektywy (Dz. Urz. UE seria L nr 312 z 22 listopada 2008r.)
7. Dyrektywa Rady 91/689/WE w sprawie odpadów niebezpiecznych, znowelizowana przez: Dyrektywę Rady 94/31/EWG oraz rozszerzona Decyzją Rady 94/904 ustanawiającą listę odpadów niebezpiecznych
8. Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001r. o odpadach (t.j. Dz. U. 07.39.251 z późn. zm.)
9. Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001r. w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. 01.112.1206)
10. Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 4 sierpnia 2004r. w sprawie szczegółowego sposobu postępowania z olejami odpadowymi (Dz. U. 04.192.1968)
11. Ustawa z dnia 11 maja 2001r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. 01.63.638 z późn. zm.) wraz z odpowiednimi rozporządzeniami
12. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 26 września 1997r. w sprawie ogólnych przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy (t.j. Dz. U. 03.169.1650 z późn. zm.)
13. Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 02.217.1833 z późn. zm.),

Nazwa produktu: TURDUS POWERTEC SYNTHETIC 10W/40

# Karta Charakterystyki

**LO 602**

Data wydania: 30.05.2007r.  
Aktualizacja: **(23.10.2009r.)**

Wyd. nr 2

strona 6/6

14. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz. U. 05.73.645 z późn. zm.)
15. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 30 grudnia 2004r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy związanej z występowaniem w miejscu pracy czynników chemicznych (Dz. U. 05.11.86 z późn. zm.)
16. Umowa europejska dotycząca międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR) (Dz. U. 05.178.1481 z późn. zm.)
17. Ustawa z dnia 20 czerwca 1997r. – Prawo o ruchu drogowym (Dz. U. 05.108.908 z późn. zm.)
18. Dyrektywa Rady 94/55/WE z dnia 21 lipca 1994r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do transportu drogowego towarów niebezpiecznych (Dz. Urz. Seria L nr 319 z 12 grudnia 1994r.) zmieniona Dyrektywą Komisji 2004/111/WE (Dz. Urz. Seria L nr 365 z 10 grudnia 2004r.)
19. Ustawa z dnia 28 października 2002r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz. U. 02.199.1671 z późn. zm.).

## 16. INNE INFORMACJE

**Wykaz symboli wskazujących kategorię niebezpieczeństwa oraz zwrotów R**, które zamieszczono w punkcie 3 Karty Charakterystyki:

**N** – niebezpieczny dla środowiska; **Xn** – szkodliwy; **Xi** – drażniący

**R38** – działa drażniąco na skórę; **R41** – ryzyko poważnego uszkodzenia oczu; **R 50/53** – działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym, **R51/53** – działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym, **R62** – możliwe ryzyko upośledzenia płodności.

Niniejszą Kartę Charakterystyki wykonano zgodnie z zasadami określonymi w Rozporządzeniu REACH.

Dane w Karcie Charakterystyki opierają się na aktualnym stanie wiedzy producenta i odnoszą się do produktu w stanie dostawy. Mają one za zadanie opisanie produktów pod kątem bezpieczeństwa a nie zapewnienie określonych cech produktu.

### Zakres aktualizacji:

W stosunku do poprzedniego wydania Karty Charakterystyki zaktualizowano wszystkie jej punkty. Niniejsze wydanie Karty Charakterystyki anuluje poprzednie jej wydanie.

Zwracamy uwagę Dalszym Użytkownikom i Dystrybutorom, że nie ponosimy odpowiedzialności za niewłaściwe stosowanie produktu w sposób inny niż zalecany. Środki ostrożności odnośnie zdrowia i bezpieczeństwa oraz porady w sprawach ochrony środowiska zapisane w tej Karcie nie muszą być odpowiednie dla wszystkich indywidualnych osób czy sytuacji. Obowiązkiem Stosującego jest dokonanie oceny oraz stosowanie opisanego produktu w sposób bezpieczny i zgodnie z całym obowiązującym prawem i przepisami. Przepisy wymienione w Karcie w żaden sposób nie zwalniają Użytkownika z przepisów dotyczących jego działalności.

**KARTĘ CHARAKTERYSTYKI NALEŻY PRZEKAZAĆ W DÓŁ ŁAŃCUCHA DOSTAW**